



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 1. kesäkuuta 2018
(OR. en)

9643/18

Toimielinten välinen asia:
2018/0186 (CNS)

COCON 9
VISA 134
FREMP 90

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	31. toukokuuta 2018
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2018) 358 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan laatimisesta ja päätöksen 96/409/YUTP kumoamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2018) 358 final.

Liite: COM(2018) 358 final



Bryssel 31.5.2018
COM(2018) 358 final

2018/0186 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON DIREKTIIVI

**EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan laatimisesta ja päätöksen 96/409/YUTP
kumoamisesta**

{SEC(2018) 263 final} - {SWD(2018) 272 final} - {SWD(2018) 273 final}

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

• Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Oikeus yhdenvertaiseen kohteluun konsuliviranomaisten antaman suojelun osalta on yksi perussopimuksilla EU:n kansalaisille heidän kansalaisuutensa perusteella myönnettyistä oikeuksista. EU:n kansalaisilla on oikeus hakea apua minkä tahansa muun jäsenvaltion suurlähetystöltä tai konsulaatilta, jos he tarvitsevat apua EU:n ulkopuolella eikä heidän omalla jäsenvaltiollaan ole suurlähetystä tai konsulaattia kyseisessä maassa (toisin sanoen, jos he ovat ”edustusta vailla”¹). Jäsenvaltioiden on autettava edustusta vailla olevia EU:n kansalaisia samoin edellytyksin kuin oman maansa kansalaisia. Tämä oikeus on osoitus EU:n solidaarisuudesta ja yksi käytännön eduista, joita EU:n kansalaisuus tuo mukanaan. Se perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 20 artiklan 2 kohdan c alakohtaan ja 23 artiklaan sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjan (perusoikeuskirja) 46 artiklaan. Se on hyvä esimerkki siitä, miten EU voidaan saattaa lähemmäksi kansalaisia, mikä on yksi komission prioriteeteista².

Yksi avun muoto edustusta vailla oleville kansalaisille on tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntäminen. Tilapäisiä matkustusasiakirjoja myönnetään kansalaisille silloin kun heidän passinsa tai matkustusasiakirjansa on kadonnut, varastettu tai tuhoutunut tai ei tilapäisesti ole saatavilla. Päätöksellä 96/409/YUTP³ otettiin vuonna 1996 käyttöön yhteisen mallin mukainen tilapäinen matkustusasiakirja, jonka jäsenvaltiot myöntävät edustusta vailla oleville EU:n kansalaisille kolmansissa maissa (toisin sanoen EU:n ulkopuolisissa maissa).

Tilapäiset matkustusasiakirjat ovat yleisin avun muoto, jota jäsenvaltiot myöntävät kolmannessa maassa ahdinkoon joutuneille ja edustusta vailla oleville EU:n kansalaisille⁴. Ne ovat myös välttämättömiä, jotta kansalaiset pääsevät turvallisesti kotiin. Tällaisissa tilanteissa EU:n kansalaiset voivat luottaa siihen, että he saavat kolmansissa maissa suojelua EU:n kansalaisuuden perusteella.

On kulunut 20 vuotta siitä kun EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat otettiin käyttöön, ja on aika päivittää päätöksen 96/409/YUTP sääntöjä ja EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan mallia. Viimeaikaisia muutoksia konsuliviranomaisten antamaa suojelua koskeviin EU:n sääntöihin

¹ Ks. myös yhteensovittamis- ja yhteistyötoimenpiteistä edustusta vailla oleville unionin kansalaisille kolmansissa maissa annettavan konsuliviranomaisten suojelun helpottamiseksi ja päätöksen 95/553/EY kumoamisesta 20 päivänä huhtikuuta 2015 annetun neuvoston direktiivin (EU) 2015/637 6 artikla (EUVL L 106, 24.4.2015, s. 1).

² https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/juncker-political-guidelines-speech_fi.pdf

³ Neuvostossa kokoontuneiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös 96/409/YUTP, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1996, tilapäisen matkustusasiakirjan laatimisesta (EYVL L 168, 6.7.1996, s. 4).

⁴ Asiakirjassa *Katsaus Euroopan unionin kansalaisuuteen vuonna 2017* (COM(2017) 30 final/2) todetaan seuraavaa: ”Tilapäisen matkustusasiakirjan myöntäminen on käytännössä yleisin avun muoto, jota toinen jäsenvaltio antaa edustusta vailla olevalle EU:n kansalaiselle (yli 60 prosenttia kaikista tapauksista)”. Absoluuttisesti mitattuna EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja myönnetään suhteellisen vähän. Niitä arvioidaan myönnettävän vuodessa noin 320 EU:n ulkopuolella sekä noin 250 EU:n sisällä. Tämän lisäksi arviolta 400–500:lle edustusta vailla olevalle kansalaiselle myönnetään kansallinen tilapäinen matkustusasiakirja yhteisen mallin mukaisen EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan sijaan. Myönnettyjen EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen määrästä saatavilla oleva tieto on hajanaista ja todennäköisesti aliarvioitu, koska kaikki jäsenvaltiot eivät nykyisin kerää niitä koskevia tilastotietoja (lisätietoja on saatavilla tähän ehdotukseen liitettyssä arvioinnissa).

ei ole otettu huomioon päätöksessä 96/409/YUTP eikä EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan nykyinen muoto sovellu nykyiseen globaaliin turvallisuusympäristöön.

E erityisen huolestuttavaa on se, että nykyisen mallin mukainen EU:n tilapäinen matkustusasiakirja ei täytä riittävällä tavalla tulevaisuuden vaatimuksia. Siinä ei oteta huomioon matkustusasiakirjojen turvallisuuteen tehtyjä parannuksia eikä se tarjoa riittävää suojaa petoksilta ja väärennöksiltä. Tämä on johtanut siihen, että EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan käyttö on hajanaista unionissa. Eräät jäsenvaltiot eivät enää käytä yhteisen mallin mukaista tilapäistä matkustusasiakirjaa, koska ne epäilevät sen turvaominaisuuksien riittävyttä.

Sen lisäksi päätös 96/409/YUTP ei ole neuvoston direktiivin (EU) 2015/637⁵ mukainen. Mainittu direktiivi kattaa edustusta vailla oleville kansalaisille annettavan konsuliviranomaisten suojelun yleisesti ja sisältää näin ollen myös EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämiseen sovellettavia sääntöjä. Jäsenvaltioiden oli saatettava kyseinen direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöään 1. toukokuuta 2018 mennessä. Lisäksi yhteisen mallin mukaisen tilapäisen matkustusasiakirjan jotkin ominaisuudet (siinä ei esimerkiksi ole riittävästi tilaa kiinnittää minkäänlaista tarvittavaa kolmannen maan kauttakulkuviisumia) tarkoittavat, että kolmannet maat eivät välttämättä hyväksy niitä.

Tämä ehdotus on vastaus neuvoston pyyntöön tehdä ehdotus sellaisen uuden EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan laatimiseksi, jossa on nykyisen käytännön mukaiset turvaominaisuudet, ja saattaa ajan tasalle päätöksessä 96/409/YUTP kuvatut ominaisuudet⁶.

Komissio käsittelee matkustusasiakirjapetoksia, korostaa luotettavien matkustusasiakirjojen tarvetta ja sitoutuu tutkimaan mahdollisuuksia parantaa tilapäisten matkustusasiakirjojen turvaominaisuuksia joulukuussa 2016 esitetystä asiakirjojen turvallisuutta koskevassa vuoden 2016 toimintasuunnitelmassa⁷ ja vuoden 2016 tiedonannossa *Lisää turvallisuutta liikkuvuuden maailmassa: parannuksia tiedonvaihtoon terrorismin torjumiseksi ja vahvemmat ulkorajat*⁸. Tämän lisäksi komissio sitoutuu katsauksessa Euroopan unionin kansalaisuuteen vuonna 2017⁹ tutkimaan mahdollisuuksia nykyaikaistaa sääntöjä, jotka koskevat edustusta vailla olevien EU:n kansalaisten tilapäisiä matkustusasiakirjoja, EU:n yhtenäisen mallin mukaisen tilapäisen matkustusasiakirjan turvaominaisuudet mukaan lukien. Tarkoituksena on taata, että kansalaiset voivat käyttää tehokkaasti oikeuttaan konsuliviranomaisten antamaan suojeluun.

Päätelmässään komission toimintasuunnitelmasta¹⁰ ja katsauksesta Euroopan unionin kansalaisuuteen vuonna 2017¹¹ neuvosto korostaa matkustus- ja henkilöasiakirjojen

⁵ Neuvoston direktiivi (EU) 2015/637, annettu 20 päivänä huhtikuuta 2015, yhteensovittamis- ja yhteistyötoimenpiteistä edustusta vailla oleville unionin kansalaisille kolmansissa maissa annettavan konsuliviranomaisten suojelun helpottamiseksi ja päätöksen 95/553/EY kumoamisesta (EUVL L 106, 24.4.2015, s. 1).

⁶ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-5287-2011-INIT/fi/pdf>

⁷ COM(2016) 790 final.

⁸ COM(2016) 602 final.

⁹ COM(2017) 30 final/2.

¹⁰ Neuvoston päätelmät komission toimintasuunnitelmasta matkustusasiakirjoihin liittyvien petosten torjunnan lujittamiseksi EU:ssa, hyväksytty 27. maaliskuuta 2017, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-7696-2017-INIT/fi/pdf>

¹¹ Neuvoston päätelmät katsauksesta Euroopan unionin kansalaisuuteen vuonna 2017, hyväksytty 11. toukokuuta 2017, <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9080-2017-INIT/fi/pdf>

turvallisuuden merkitystä torjuttaessa matkustusasiakirjoihin liittyviä petoksia. Päätelmissä myös kehoitetaan komissiota varmistamaan toimien asianmukainen seuranta.

Päätöslauselmassaan katsauksesta Euroopan unionin kansalaisuuteen vuonna 2017¹² Euroopan parlamentti kehottaa komissiota tekemään ehdotuksen uudesta ja turvallisemmasta mallista unionin tilapäiselle matkustusasiakirjalle.

Komission vuoden 2018 työohjelma¹³ sisältää tilapäisen matkustusasiakirjan laatimisesta tehdyn päätöksen korvaamista koskevan ehdotetun neuvoston direktiivin uudelleentarkastelun (osana REFIT-ohjelmaa). Uudelleentarkastelun tavoitteena on nykyaikaistaa edustusta vailla olevien EU:n kansalaisten tilapäisiä matkustusasiakirjoja koskevia säännöksiä, EU:n yhtenäisen asiakirjamallin turvaominaisuudet mukaan lukien, jotta kansalaiset voivat käyttää tehokkaasti oikeuttaan konsuliviranomaisten antamaan suojeluun. Parantamalla EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan turvaominaisuuksia vähennetään väärentämis- ja jäljentämiskäytännön riskiä, millä torjutaan petoksia sekä matkustusasiakirjojen väärinkäyttöä. Tällä puolestaan edistetään terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa.

- **Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa**

Jokaisella unionin kansalaisella on kolmannen maan alueella, jossa tämän kansalaisuusjäsenvaltiolla ei ole edustusta, oikeus saada suojelua minkä tahansa jäsenvaltion konsuliviranomaisilta samoin edellytyksin kuin kyseisen jäsenvaltion omilla kansalaisilla.

Helpottaakseen konsuliviranomaisten suojelun antamista edustusta vailla oleville kansalaisille neuvosto hyväksyi vuonna 2015 direktiivin (EU) 2015/637 yhteensovittamis- ja yhteistyötoimenpiteistä. Direktiivissä (EU) 2015/637 annetaan yleisiä sääntöjä konsuliviranomaisten edustusta vailla oleville kansalaisille antamaa suojelua koskevista toimenpiteistä. Direktiivin 9 artiklan f alakohdassa säädetään nimenomaan, että konsuliviranomaisten antamaa suojelua sovelletaan myös tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämiseen.

Yhtenä tämän ehdotuksen tavoitteena on yhdenmukaistaa EU:n tilapäisiin matkustusasiakirjoihin sovellettavat säännöt täysimääräisesti direktiivin (EU) 2015/637 kanssa. Tässä ehdotuksessa täsmennetään tarvittaessa direktiivin (EU) 2015/637 yleisiä sääntöjä, esimerkiksi sääntöjä, jotka koskevat yhteistyötä ja yhteensovittamista jäsenvaltioiden välillä silloin kun on kyse EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevan hakemuksen käsittelystä. Ehdotetulla direktiivillä ei muuteta mitään direktiivissä (EU) 2015/637 säädettyjä oikeuksia.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Turvalliset ja luotettavat asiakirjat ovat tärkeitä rajaturvallisuuden ylläpitämiseksi.

¹² Euroopan parlamentin päätöslauselma 12. joulukuuta 2017 katsauksesta Euroopan unionin kansalaisuuteen vuonna 2017: kansalaisten oikeuksista vahvempia demokraattisen muutoksen unionissa <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P8-TA-2017-0487&language=FI&ring=A8-2017-0385>

¹³ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/cwp_2018_annex_ii_en.pdf

2. OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

• Oikeusperusta

Ehdotuksen oikeusperustana on SEUT-sopimuksen 23 artikla samoin kuin konsuliviranomaisten antamasta suojelusta annetun direktiivin (EU) 2015/637. Tämän säännöksen 2 kohdan mukaisesti neuvosto voi erityistä lainsäätämisyjärjestystä noudattaen ja Euroopan parlamenttia kuultuaan antaa direktiivejä konsuliviranomaisten edustusta vailla oleville EU:n kansalaisille antamaa suojelua helpottavista tarpeellisista yhteensovittamis- ja yhteistyötoimenpiteistä. Tätä säännöstä sovelletaan kaikkiin jäsenvaltioihin.

Tällä ehdotuksella pyritään säätämään konsuliviranomaisten antamaa suojelua helpottavista tarpeellisista toimenpiteistä. Erityisesti pyritään helpottamaan tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämistä, joka on konsuliviranomaisten edustusta vailla oleville kansalaisille antaman avun yleisin muoto. Tämä tavoite on määrä saavuttaa ottamalla käyttöön jäsenvaltioiden välinen vakioitu yhteistyömenettely yhtenäiseen malliin, jossa on parannetut turvaominaisuudet, perustuvien tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämistä varten. Tästä seuraa, että kansalaiset voivat käyttää tehokkaasti oikeuttaan konsuliviranomaisten antamaan suojeluun entistä turvallisemmassa ympäristössä.

• Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)

EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämiseen liittyy rajat ylittävä ulottuvuus, koska siinä on kyse yhden jäsenvaltion toisen jäsenvaltion kansalaisille tarjoamasta suojelusta.

Päätöksellä 96/409/YUTP käyttöön otetun EU:n nykyisen tilapäisen matkustusasiakirjan mallia on päivitettävä. Muutoksia tilapäisen matkustusasiakirjan nykyiseen malliin voi ehdottaa vain komissio. Päivittämällä EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan turvaominaisuudet parannetaan EU:n yleistä turvallisuutta, koska tällaisten asiakirjojen haltijat saavat ylittää EU:n ulkorajat. Sitä paitsi käyttämällä laajalti yhtenäisen mallin mukaista matkustusasiakirjaa, jossa on yhdenmukaiset turvaominaisuudet, parannetaan asiakirjan tunnustamista kolmansissa maissa. Jäsenvaltiot eivät voi yksin saavuttaa näitä tavoitteita.

Jos EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäistä mallia ei päivitetä, jäsenvaltiot voivat käyttää omia kansallisia tilapäisiä matkustusasiakirjojaan yhä enemmän täyttääkseen perussopimuksen mukaisen velvoitteensa tarjota konsuliviranomaisten suojelua edustusta vailla oleville EU:n kansalaisille samoin edellytyksin kuin oman maansa kansalaisille. Tässä on vaarana sellainen sekava tilanne, jossa jäsenvaltiot käyttävät omia asiakirjojaan ja noudattavat omia menettelyjään. Vaarana on myös nk. forum shopping eli tilanne, jossa kansalaiset hakevat tilapäistä matkustusasiakirjaa yhdeltä jäsenvaltiolta eikä toiselta, koska tiettyjen jäsenvaltioiden asiakirjat tunnustetaan laajemmin, ne ovat edullisempia tai ne on helpompi saada.

• Suhteellisuusperiaate

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklan mukaan unionin toiminnassa ei saa ylittää sitä, mikä on tarpeen sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi. EU:n toimenpide on toteutettava sellaisessa muodossa, että voidaan taata ehdotuksen tavoitteen toteutuminen ja sen mahdollisimman tehokas täytäntöönpano.

Tällä direktiiviehdotuksella EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan käyttö tehdään pakolliseksi silloin, kun on kyse edustusta vailla olevista kansalaisista EU:n ulkopuolella. Jäsenvaltiot velvoitettaisiin myöntämään EU:n tilapäinen matkustusasiakirja edustusta vailla oleville

kansalaisille, jotka täyttävät sovellettavat edellytykset. Ehdotus kattaa tilanteet, joiden osalta on jo säädetty oikeudellinen velvoite antaa konsuliviranomaisten suojelua.

Ehdotuksella parannetaan EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan turvaominaisuuksia, jotta ne vastaavat jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden odottamaa tasoa. Tämä tehdään hyödyntämällä vaatimuksia, jotka on vahvistettu yhtenäisen viisumin kaavan¹⁴ yhteydessä. Tämä tarkoittaa, että EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämisessä voidaan hyödyntää jäsenvaltioiden suurlähetystöissä ja konsulaateissa jo käytössä olevia laitteita, mikä vähentää uusien laitteiden ja koulutuksen tarvetta.

- **Toimintatavan valinta**

Ehdotettu sääntelytapa on direktiivi SEUT-sopimuksen 23 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

- **Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset**

Päätöstä 96/409/YUTP koskevassa arvioinnissa todettiin, että myöntämällä EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja on todella autettu kolmansissa maissa ahdinkoon joutuneita EU:n kansalaisia. Arvioinnissa huomattiin myös, että EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat ovat osoitus Euroopan unionin kansalaisuuteen liittyvistä käytännön eduista ja että kyseisillä matkustusasiakirjoilla odotetaan olevan merkitystä myös tulevaisuudessa.

EU:n tilapäisiin matkustusasiakirjoihin sovellettavaa lainsäädäntökehystä oli kuitenkin mukautettava eräiden arvioinnissa havaittujen täytäntöönpanoon liittyvien kysymysten ratkaisemiseksi. Mukautuksilla olisi erityisesti pyrittävä varmistamaan yhdenmukaisuus direktiivin (EU) 2015/637 kanssa ja parantamaan EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan turvaominaisuuksia turvallisuustarpeiden muuttuessa. Arvioinnissa havaitut keskeiset ongelmat ovat tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämiseen liittyvä sekavuus (kaikki jäsenvaltiot eivät käytä päätöksessä 96/409/YUTP vahvistettua asiakirjan mallia), niiden mieltäminen sellaisiksi asiakirjoiksi, joiden hyväksyttävyyteen, oikeusvarmuuteen ja täytäntöönpanokelpoisuuteen liittyisi ongelmia, ja tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisen mallin turvallisuutta koskevia huolenaiheita. Tällä ehdotuksella pyritään ratkaisemaan päätöksen 96/409/YUTP arvioinnissa havaitut kysymykset.

- **Sidosryhmien kuuleminen**

Kuulemisprosessissa hyödynnettiin laaja-alaisempia välineitä, kuten julkinen kuuleminen, ja kohdennetumpia jäsenvaltioiden ja sidosryhmien kuulemisia ja tutkimuksia. Muun muassa seuraavia sidosryhmiä kuultiin: jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, jäsenvaltioiden edustustot kolmansissa maissa, kolmansien maiden viranomaiset, toimialajärjestöt (mukaan lukien matkanjärjestäjät, lentoyhtiöt ja vakuutusyhtiöt), kansalaiset ja kansalaisryhmät sekä Euroopan komission, Euroopan ulkosuhdehallinnon ja neuvoston pääsihteeristön asiantuntijat. Sidosryhmien näkemykset on otettu huomioon tätä ehdotusta valmisteltaessa.

Yksityiskohtaiset tiedot kuulemisen tuloksista esitetään tähän ehdotukseen liittyvän vaikutustenenarvioinnin liitteessä 2.

¹⁴ Neuvoston asetus (EY) N:o 1683/95, annettu 29 päivänä toukokuuta 1995, yhtenäisestä viisumin kaavasta, sellaisena kuin se on muutettuna yhtenäisestä viisumin kaavasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1683/95 muuttamisesta 4 päivänä heinäkuuta 2017 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/1370.

- **Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö**

Komissio teetti asiaa koskevan puitesopimuksen mukaisesti selvityksen, joka koskee EU:n tilapäisestä matkustusasiakirjasta annetun voimassa olevan EU:n säädöksen arviointia ja vaikutustenarviointia.

- **Vaikutustenarviointi**

Tämän ehdotuksen tueksi laadittu vaikutustenarviointi sai sääntelyntarkastelulautakunnalta myönteisen lausunnon sekä joitakin parannusehdotuksia¹⁵. Vaikutustenarvioinnin yhteydessä tarkasteltiin joitakin mahdollisia toimintavaihtoehtoja: säilytetään tilanne ennallaan, hyväksytään ainoastaan ei-sitovia toimenpiteitä, kumotaan päätös 96/409/YUTP ja poistetaan EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat käytöstä, hyväksytään uutta lainsäädäntöä, jolla EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat tehdään pakollisiksi kaikille EU:n kansalaisille, hyväksytään uutta lainsäädäntöä sellaisen EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan käyttöön ottamiseksi, jonka turvaominaisuudet ovat paremmat, ja hyväksytään uutta lainsäädäntöä biometriikkaa hyödyntävän EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan käyttöön ottamiseksi.

Ehdotuksia, jotka koskevat tilanteen säilyttämistä ennallaan ja EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan poistamista käytöstä, pidettiin epätyydyttävinä eikä niiden katsottu edistävän tavoitteiden saavuttamista. Ehdotusta EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tekemisestä pakolliseksi kaikille EU:n kansalaisille pidettiin kohtuuttomana. Myös pehmeitä, ei-sitovia toimenpiteitä pidettiin epätyydyttävinä, jos ne oli tarkoitus toteuttaa yksinään. Pehmeitä toimenpiteitä olisi kuitenkin liitettävä loppujen lopuksi valittuun vaihtoehtoon auttamaan sen täytäntöönpanossa.

Kahdesta uutta lainsäädäntöä edellyttävästä vaihtoehdosta pidettiin parempana ottaa käyttöön sellainen EU:n tilapäinen matkustusasiakirja, jonka turvaominaisuuksia on parannettu, kuin sellainen tilapäinen matkustusasiakirja, joka hyödyntää biometriikkaa. Tämä johtuu lähinnä kustannustehokkuuteen ja oikeasuhteisuuteen liittyvistä syistä. Yksi tärkeä syy oli se, että ensimmäisessä vaihtoehdossa voitaisiin hyödyntää olemassa olevia laitteita, joita käytetään painettaessa yhtenäisen kaavan mukaisia viisumeja. Kun taas jälkimmäisessä vaihtoehdossa olisi asennettava laitteet, joilla voidaan painaa biometrisiä tietoja. Siitä aiheutuisi todennäköisesti huomattavia kustannuksia jäsenvaltioille ja kansalaisille.

Parhaaksi arvioidun vaihtoehdon odotetaan tuovan monenlaisia hyötyjä. Apua tarvitsevat edustusta vailla olevat EU:n kansalaiset voisivat saada EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan kaikkien jäsenvaltioiden konsulaateista direktiiviin (EU) 2015/637 perustuvan yksinkertaistetun menettelyn mukaisesti. Kansalaisille olisi hyötyä oikeudestaan saada EU:n tilapäinen matkustusasiakirja useammissa tilanteissa kuin nykyisen EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevan päätöksen nojalla. Heille olisi hyötyä myös selkeämmistä asiakirjojen myöntämismenettelyistä ja määräajoista.

Jäsenvaltioille ja EU:lle olisi hyötyä turvaominaisuuksien lisäämisestä EU:n uuteen tilapäiseen matkustusasiakirjaan. Jos uutta asiakirjaa käytetään aiempaa enemmän, sen hyväksyntä kolmansissa maissa voi lisääntyä. Jos lisäksi otetaan käyttöön asiakirjojen koneellista luettavuutta koskevat ajantasaiset normit, niiden käsittelyn rajalla pitäisi helpottua. Asiakirjan laajempi tunnustaminen kolmansissa maissa auttaisi edustusta vailla olevia kansalaisia säästämään rahaa, koska he eivät joutuisi viettämään hotellissa lisäöitä ja tekemään vaihtoehtoisia matkustussuunnitelmia. EU:n tilapäinen matkustusasiakirja, jonka

¹⁵ Sääntelyntarkastelulautakunnan lausunto on saatavilla osoitteessa <http://ec.europa.eu/transparency/regdoc/?fuseaction=ia>

malli on aiempaa turvallisempi, joka on monikielinen ja laadittu EU:n tasolla, voi olla myös kustannustehokas vaihtoehto jäsenvaltioille, jotka harkitsevat korvaavansa vanhentuneet kansalliset tilapäiset matkustusasiakirjat. Komissio voisi panna uuden EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevan lainsäädännön täytäntöön ja valvoa sen noudattamista.

- **Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen**

Tämä aloite sisältyy komission vuoden 2018 työohjelmaan sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskevan ohjelman (REFIT) aloitteena luottamukseen ja perusoikeuksien kunnioittamiseen perustuvan oikeusalueen alalla¹⁶. Komissio on selvittänyt mahdollisuuksia yksinkertaistaa ja keventää hallinnollista räsitätä.

Ehdotuksen tarkoituksena on yksinkertaistaa menettelyä EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämiseksi, mikä vähentää julkishallinnolle ja kansalaisille matkustusasiakirjojen katoamisesta aiheutuvaa räsitätä. Ehdotuksella lisätään samanaikaisesti EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan turvaominaisuuksia, koska sitä voidaan käyttää EU:n alueelle tuloon. Tältä osin ehdotuksessa luotetaan viisumittaran painamiseksi käytössä jo oleviin laitteisiin ja siitä saatuun asiantuntemukseen. Yhtenäinen, entistä turvallisempi EU:n tilapäinen matkustusasiakirja voi vähentää kansalaisille ja yrityksille (kuten lentoyhtiöille) aiheutuvia kustannuksia ja haittoja, koska sen hyväksyntä kolmansissa maissa lisääntyy ja sen käsittely EU:n ulkorajalla helpottuu.

Yksinkertaistamistoimien arvioidaan vähentävän kansalaisten kustannuksia 93 000 euroa vuodessa. Ilman luotettavia tietoja yrityksille ja rajaviranomaisille mahdollisesti aiheutuvia säästöjä ei pystytä arvioimaan.

- **Perusoikeudet**

Tällä ehdotuksella toteutetaan EU:n kansalaisten perusoikeus diplomaatti- ja konsuliviranomaisten antamaan suojeluun, mikä taataan perusoikeuskirjan 46 artiklassa.

Ehdotus vaikuttaa myös perusoikeuskirjan 7 artiklassa vahvistettuun yksityiselämän kunnioittamiseen ja 8 artiklassa vahvistettuun henkilötietojen suojaa koskevaan oikeuteen. Kansalaisten henkilötietojen käsittely, mukaan lukien niiden keruu, niihin pääsy ja niiden käyttö, vaikuttaa perusoikeuskirjan yksityisyyttä koskevaan oikeuteen ja henkilötietojen suojaa koskevaan oikeuteen. Näihin perusoikeuksiin puuttuminen on perusteltava¹⁷.

Henkilötietojen suojaa koskevaan oikeuteen ja tietosuojaan, tietoturvaluus mukaan lukien, sovelletaan asiaa koskevia EU:n sääntöjä¹⁸. Tietosuojajärjestelmästä ei aiota poiketa. Jäsenvaltioiden on noudatettava EU:n tietosuojasääntöjen mukaisia selkeitä sääntöjä, ehtoja ja takeita. Tässä ehdotuksessa ei säädetä oikeusperustaa sen nojalla kerättävien tietojen

¹⁶ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/cwp_2018_annex_ii_en.pdf

¹⁷ Euroopan unionin tuomioistuin vahvisti perusteet tällaiselle puuttumiselle neuvoston asetuksen (EY) N:o 2252/2004 yhteydessä asiassa C-291/12, Schwarz vs. Stadt Bochum, ECLI:EU:C:2013:670. Se muistutti, että perusoikeuskirjan oikeuksien rajoittaminen sallitaan, ”kunhan näistä rajoituksista säädetään lailla kyseisten oikeuksien keskeistä sisältöä kunnioittaen ja kunhan ne suhteellisuusperiaatteen mukaisesti ovat tarpeellisia ja vastaavat tosiasiallisesti unionin tunnustamia yleisen edun mukaisia tavoitteita tai tarvetta suojella muiden henkilöiden oikeuksia ja vapauksia”. Se totesi myös, että tavoitteet, ”joista ensimmäisenä on passien väärentämisen ehkäiseminen ja toisena niiden väärinkäytön estäminen”, täyttävät kyseiset perusteet.

¹⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

tallentamiselle eikä tällaisten tietojen käytölle muita tarkoituksia kuin hakijan henkilöllisyyden todentamista, EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarran painamista ja rekisteröidyn hakijan matkustamisen helpottamista varten. Tällaisten tietojen tallentamisessa olisi noudatettava asetuksessa (EU) 2016/679 vahvistettuja tietosuojasääntöjä. Riittäviä suojaustoimia noudatetaan, kun hakijan henkilötiedot ja kasvokuva sisällytetään tarraan ja kun ne lähetetään kansalaisuusjäsenvaltiolle hakijan henkilöllisyyden todentamiseksi.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole vaikutuksia EU:n talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

- **Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt**

Ottaen huomioon jäsenvaltioiden myöntämien EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen rajoitettu määrä on tärkeää suhtautua realistisesti ehdotuksen täytäntöönpanon seurantaan eikä kuormittaa liikaa kansallisia viranomaisia. Jäsenvaltioita pyydetään antamaan komissiolle vuosittain tietoja tietyistä keskeisistä indikaattoreista, joiden määrä on rajattu. Tarvittaessa voidaan päättää lisätietojen keräämisestä. Komissio arvioi viiden vuoden kuluttua direktiivin täytäntöönpanoa.

- **Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset**

I luvussa (1 ja 2 artikla) kuvaillaan ehdotuksen kohde ja esitetään joitakin määritelmiä. Ehdotuksessa määritellään edellytykset ja menettely, joilla edustusta vailla olevat kansalaiset voivat saada EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan. Siinä vahvistetaan myös niiden yhtenäinen malli. Siinä käytetään samaa ”edustusta vailla olevan kansalaisen” määritelmää kuin direktiivissä (EU) 2015/637.

II luvussa olevassa 3 artiklassa vahvistetaan edellytykset, jotka on täytettävä EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan saamiseksi. EU:n tilapäinen matkustusasiakirja pitäisi yleensä myöntää edustusta vailla oleville kansalaisille, joiden passi tai matkustusasiakirja ei eri syistä ole saatavilla, yhtä ainoaa kansalaisen kansalaisuus- tai asuinjäsenvaltioon suuntautuvaa matkaa varten. Ennen asiakirjan myöntämistä avustavan jäsenvaltion on kuultava hakijan kansalaisuusjäsenvaltiota.

4 artiklassa kuvataan EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan myöntämismenettely, myös edustusta vailla olevaa kansalaista avustavan jäsenvaltion ja tämän kansalaisuusjäsenvaltion välistä kuulemista, ja esitetään sovellettavat määräajat. Artiklassa vahvistetaan myös asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa tai kriisitilanteissa sovellettavat poikkeukset. Siinä säädetään myös turvatoimista.

5 artiklan mukaan EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan olisi oltava voimassa vain hieman kauemmin kuin paluumatkaan tarvittava aika.

6 artiklassa säädetään, että jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön suotuisampia säännöksiä tai säilyttää sellaiset, kunhan ne ovat sopusoinnussa tämän direktiivin kanssa.

7 artiklassa vahvistetaan muita mahdollisia tilanteita, joissa jäsenvaltiot voivat myöntää EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan. Kolmansissa maissa edustusta vailla olevien EU:n kansalaisten lisäksi EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan voisivat saada esimerkiksi tämän seurassa olevat perheenjäsenet, jäsenvaltion omat kansalaiset tai asukkaat ja sellaisen toisen jäsenvaltion

kansalaiset, joilla on edustus kyseisessä maassa. Jäsenvaltiot voivat myös päättää myöntää EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja EU:n sisällä.

Lukuun III kuuluvassa 8 artiklassa vahvistetaan EU:n tilapäisissä matkustusasiakirjoissa käytettävä yhtenäinen malli, joka koostuu yhtenäisestä lomakkeesta ja tarrasta. EU:n tilapäisessä matkustusasiakirjassa edellytetyt tiedot painetaan tarraan, joka kiinnitetään lomakkeeseen.

9 artiklassa vahvistetaan menettely, jota käytetään, kun otetaan käyttöön lisää EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja koskevia teknisiä eritelmiä. Nämä eritelmit voivat tarvittaessa olla salaisia.

10 artikla koskee jäsenvaltioiden elimiä, jotka vastaavat EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen painamisesta. Näiden elinten tiedot on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

11 artikla sisältää sellaista komiteaa koskevat säännöt, jonka tehtävänä on avustaa komissiota direktiivin täytäntöönpanossa.

12 artiklassa annetaan kolmansissa maissa olevien unionin edustustojen tehtäväksi ilmoittaa EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisestä mallista kolmansille maille ja toimittaa niille EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan mallikappaleet.

Luku IV sisältää loppusäännöksiä.

13 artiklassa täsmennetään tietosuojakehys.

14 artiklassa vahvistetaan jäsenvaltioiden velvoite seurata direktiivin soveltamista ja toimittaa tiedot komissiolle vuosittain.

15 artiklan mukaan komissio tekee arvioinnin direktiivin soveltamisesta ja toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen keskeisistä havainnoista.

16 artiklassa kumotaan päätös 96/409/YUTP.

17 artiklassa vahvistetaan päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltioiden pitäisi saattaa direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöään.

18 artiklassa säädetään, että direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

19 artiklan mukaan direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Liitteet I ja II sisältävät yhtenäisen mallin mukaisen EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan lomaketta ja tarraa koskevat eritelmit.

Ehdotus

NEUVOSTON DIREKTIIVI**EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan laatimisesta ja päätöksen 96/409/YUTP kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottavaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 23 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹,

noudattaa erityistä lainsäätämistäjärjestystä,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionin kansalaisuus on jäsenvaltioiden kansalaisten perustavanlaatuisen asema. Asema antaa jokaiselle unionin kansalaiselle oikeuden nauttia kolmannen maan alueella, jossa jäsenvaltiolla, jonka kansalainen hän on, ei ole edustusta, toisen jäsenvaltion diplomaatti- ja konsuliviranomaisten antamasta suojelusta samoin edellytyksin kuin kyseisen jäsenvaltion omat kansalaiset. Tämä oikeus pannaan täytäntöön neuvoston direktiivillä (EU) 2015/637², jossa säädetään konsuliviranomaisten edustusta vailla oleville unionin kansalaisille antamaa suojelua helpottavista tarpeellisista yhteistyö- ja yhteensovittamistoimenpiteistä.
- (2) Direktiivissä (EU) 2015/637 viitataan tilapäisiin matkustusasiakirjoihin yhtenä konsuliavun muotona, jota jäsenvaltioiden suurlähetystöt ja konsulaatit antavat edustusta vailla oleville kansalaisille. Tilapäinen matkustusasiakirja on yhteen ainoaan matkaan oikeuttava asiakirja, jonka avulla sen haltija pääsee palaamaan kotiin tai poikkeuksellisesti muuhun määränpäähän, jos hän ei pysty käyttämään tavanomaista matkustusasiakirjaansa, koska se on esimerkiksi varastettu tai kadonnut.
- (3) Neuvostossa kokoontuneiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöksellä 96/409/YUTP³ käyttöön otettu yhteinen tilapäinen matkustusasiakirja, jonka jäsenvaltiot voivat myöntää unionin kansalaisille paikoissa, joissa heidän kansalaisuusjäsenvaltiollaan ei ole pysyvää diplomaatti- tai konsuliedustusta. Mainitun päätöksen sääntöjä on nyt on tarpeen päivittää ja laatia nykyaikainen ja aiempaa turvallisempi malli EU:n tilapäiselle matkustusasiakirjalle. Olisi varmistettava EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämistä koskevien edellytysten ja menettelyn

¹ EUVL C , , s. .

² Neuvoston direktiivi (EU) 2015/637, annettu 20 päivänä huhtikuuta 2015, yhteensovittamis- ja yhteistyötoimenpiteistä edustusta vailla oleville unionin kansalaisille kolmansissa maissa annettavan konsuliviranomaisten suojelun helpottamiseksi ja päätöksen 95/553/EY kumoamisesta, (EUVL L 106, 24.4.2015, s. 1).

³ Neuvostossa kokoontuneiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös 96/409/YUTP, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1996, tilapäisen matkustusasiakirjan laatimisesta (EYVL L 168, 6.7.1996, s. 4).

sekä direktiivissä (EU) 2015/637 säädettyjen konsuliviranomaisten antamaa suojelua koskevien yleisten sääntöjen keskinäinen johdonmukaisuus, koska kyseistä direktiiviä, myös sen 14 artiklassa säädettyä taloudellisen avun menettelyä, sovelletaan EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämiseen edustusta vailla oleville kansalaisille. Tässä direktiivissä olisi annettava lisäsäännöt, joita sovelletaan tarvittaessa direktiivin (EU) 2015/637 sääntöjen rinnalla.

- (4) EU:n tilapäinen matkustusasiakirja olisi myönnettävä pyynnöstä edustusta vailla olevalle kansalaiselle, jonka passi tai matkustusasiakirja on kadonnut, varastettu tai tuhoutunut, ei tilapäisesti ole saatavilla tai ei ole enää voimassa, tai kun sitä ei voida saada kohtuullisessa ajassa esimerkiksi matkan aikana syntyneelle vastasyntyneelle, sen jälkeen kun edustusta vailla olevaa kansalaista avustava jäsenvaltio on saanut vahvistuksen kyseisen kansalaisen kansallisuudesta tämän kansalaisuusjäsenvaltiolta.
- (5) Passin tai matkustusasiakirjan katoaminen kolmansissa maissa voi aiheuttaa suurta ahdinkoa kansalaisille, joten on tarpeen luoda yksinkertaistettu yhteistyö- ja koordinoitimenettely avustavan jäsenvaltion ja edustusta vailla olevan kansalaisen kansalaisuusjäsenvaltion välille. Samalla on tarpeen säilyttää riittävä joustavuus poikkeuksellisissa tapauksissa. Avustavan jäsenvaltion olisi kriisitilanteessa voitava myöntää EU:n tilapäinen matkustusasiakirja kuulematta kansalaisuusjäsenvaltiota etukäteen. Tällöin avustavan jäsenvaltion olisi ilmoitettava mahdollisimman nopeasti kansalaisuusjäsenvaltiolle tämän puolesta annetusta avusta sen varmistamiseksi, että kansalaisuusjäsenvaltio saa riittävästi tietoa.
- (6) EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen saajien olisi turvallisuussyistä palautettava saamansa matkustusasiakirjat heti palattuaan turvallisesti kotiin. Sen lisäksi asiakirjan myöntäneen avustavan jäsenvaltion viranomaisen olisi talletettava yksi jäljennös kustakin myönnetystä EU:n tilapäisestä matkustusasiakirjasta ja toinen jäljennös olisi lähetettävä hakijan kansalaisuusjäsenvaltioon. Palautetut EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat ja talletetut jäljennökset olisi hävitettävä tietyn ajan kuluttua.
- (7) Edustusta vailla olevien kansalaisten olisi voitava hakea EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa minkä tahansa jäsenvaltion suurlähetystöstä tai konsulaatista. Jäsenvaltioiden olisi voitava sopia vastuunjakoja koskevista käytännön järjestelyistä EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen myöntämisessä edustusta vailla oleville kansalaisille direktiivin (EU) 2015/637 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti. EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevan hakemuksen vastaanottavan jäsenvaltion olisi arvioitava tapauskohtaisesti, onko kyseisen matkustusasiakirjan myöntäminen aiheellista vai olisiko asian käsittely siirrettävä jo sovitun järjestelyn mukaisesti toimivaltaiseksi nimetyille suurlähetystölle tai konsulaatille.
- (8) EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan olisi yhteen ainoaan matkaan oikeuttavana asiakirjana oltava voimassa sen ajan, joka kyseiseen matkaan tarvitaan. Ottaen huomioon nykyajan nopeat matkustustavat EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan voimassaoloaika saisi ylittää 15 kalenteripäivää vain poikkeuksellisissa olosuhteissa.
- (9) Tämän direktiivin ei tulisi vaikuttaa suotuisampiin kansallisiin säännöksiin, jos ne ovat sopusoinnussa tämän direktiivin kanssa.
- (10) Tämän direktiivin ei pitäisi estää jäsenvaltiota myöntämästä EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja muissa tilanteissa ottaen huomioon kansallisen lainsäädännön ja käytännöt. Jäsenvaltioiden olisi myös voitava myöntää EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja edustusta vailla oleville kansalaisille unionin alueella, edustetuille kansalaisille ja omille kansalaisilleen tai maassaan asuville henkilöille.

Jäsenvaltioiden olisi näin tehdessään toteutettava tarvittavat toimenpiteet väärinkäytösten ja petosten estämiseksi.

- (11) Direktiivin (EU) 2015/637 5 artiklan mukaisesti ja jotta voidaan varmistaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 20 artiklan 2 kohdan c alakohdassa vahvistetun oikeuden ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 artiklassa tunnustetun yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamista koskevan oikeuden tehokkuus ja ottaen huomioon kansallinen oikeus ja käytäntö, avustavan jäsenvaltion olisi voitava myöntää EU:n tilapäinen matkustusasiakirja unionin kansalaisten kolmansista maista oleville perheenjäsenille kunkin tapauksen yksilölliset olosuhteet huomioiden.
- (12) EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan, joka koostuu lomakkeesta ja tarrasta, olisi sisällettävä kaikki tarpeelliset tiedot ja täytettävä korkeat tekniset vaatimukset ja niissä olisi oltava erityisesti jäljentämisen ja väärentämisen estävät turvatekijät. Sen olisi sovellettava käytettäväksi kaikissa jäsenvaltioissa ja siinä olisi oltava yleisesti tunnistettavat turvaominaisuudet, jotka voidaan erottaa selvästi paljain silmin.
- (13) EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisessä lomakkeessa olisi oltava tyhjiä sivuja, jotta kauttakulkuviiisumit voidaan tarvittaessa kiinnittää suoraan lomakkeeseen. Lomakkeen olisi toimittava alustana EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarralle, joka sisältää tarvittavat tiedot hakijasta. Tarra olisi laadittava saman mallin mukaan kuin neuvoston asetuksella (EY) N:o 1683/95⁴ annettu yhtenäinen viisumin kaava, ja siinä olisi oltava vastaavat turvaominaisuudet. EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarra olisi yksilöllistettävä avustavan jäsenvaltion suurlähetystössä tai konsulaatissa käyttäen samaa tulostinta kuin viisumeita varten.
- (14) EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen turvallisuuden lisäämiseksi ja myöntämisprosessin nopeuttamiseksi hakijasta kyseisessä asiakirjassa käytettävä kasvokuva olisi otettava suurlähetystössä tai konsulaatissa digitaalisella kameralla tai vastaavalla tavalla. Sama kasvokuva olisi lähetettävä kansalaisuusjäsenvaltion kyseisen kansalaisen henkilöllisyyden todentamiseksi.
- (15) Direktiivissä olisi säädettävä sellaisista eritelmistä, joita ei olisi pidettävä salassa. Tällaisia eritelmiä voitaisiin tarvittaessa täydentää salaisilla eritelmissä jäljentämisen ja väärentämisen estämiseksi.
- (16) Jotta voitaisiin varmistaa mahdollisten täydentävien teknisten eritelmien salassapito, täytäntöönpanovalta olisi siirrettävä komissiolle. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁵ mukaisesti.
- (17) Sen varmistamiseksi, että täydentäviä teknisiä eritelmiä ei saateta useampien henkilöiden saataville kuin on välttämätöntä, kunkin jäsenvaltion olisi nimettävä yksi elin, joka on vastuussa EU:n yhtenäisen tilapäisen matkustusasiakirjan painamisesta. Jäsenvaltioiden olisi voitava tarvittaessa vaihtaa tämä elin. Turvallisuussyistä kunkin jäsenvaltion olisi ilmoitettava toimivaltaisen elimen nimi komissiolle ja muille jäsenvaltioille.
- (18) Jotta lisättäisiin EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan hyväksyntää, kolmansissa maissa sijaitsevien unionin edustustojen olisi ilmoitettava kyseisten maiden asianomaisille

⁴ Neuvoston asetus (EY) N:o 1683/95, annettu 29 päivänä toukokuuta 1995, yhtenäisestä viisumin kaavasta (EYVL L 164, 14.7.1995, s. 1).

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

viranomaisille EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisestä mallista ja siihen myöhemmin tehtävistä muutoksista sekä edistettävä sen käyttöä.

- (19) Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten sopimuksen⁶ 22 ja 23 kohdan mukaisesti komission olisi arvioitava tätä direktiiviä, varsinkin erityisten seurantajärjestelyjen avulla kerättyjen tietojen perusteella, direktiivin vaikutusten ja mahdollisten lisätoimien tarpeen arvioimiseksi.
- (20) Jäsenvaltioiden tämän direktiivin täytäntöönpanon puitteissa suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679⁷. EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja koskeva järjestely edellyttää henkilötietojen käsittelyä hakijan henkilöllisyyden todentamista, EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarran painamista ja rekisteröidyn hakijan matkustamisen helpottamista varten. On tarpeellista täsmentää käsiteltyihin henkilötietoihin sovellettavia suojatoimia, kuten kerättyjen henkilötietojen enimmäissäilytysaika. Kolmen vuoden enimmäissäilytysaika on tarpeen mahdollisten väärinkäytösten estämiseksi. Hakijoiden henkilötietojen poistaminen ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden kykyyn seurata tämän direktiivin soveltamista.
- (21) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, vaan ne voidaan saavuttaa paremmin unionin tasolla, koska on vältettävä hajanaisuutta, joka johtaa siihen, että jäsenvaltioiden edustusta vailla oleville kansalaisille myöntämien tilapäisten matkustusasiakirjojen hyväksyntä heikkenee. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (22) Direktiivin tavoitteena on edistää konsuliviranomaisten antamaa suojelua, sellaisena kuin se taataan Euroopan unionin perusoikeuskirjan 46 artiklassa. Direktiivissä kunnioitetaan niitä perusoikeuksia ja noudatetaan niitä periaatteita, jotka on tunnustettu erityisesti perusoikeuskirjassa, myös oikeutta yksityis- ja perhe-elämään ja oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä direktiiviä olisi tulkittava ja sovellettava kyseisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.
- (23) Päätös 96/409/EY olisi kumottava,

⁶ Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välillä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehty toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasäädös) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU KOHDE JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla *Kohde*

Tässä direktiivissä vahvistetaan niitä edellytyksiä ja menettelyä koskevat säännöt, joiden nojalla kolmansissa maissa edustusta vailla olevat kansalaiset voivat saada EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan, ja tällaisten asiakirjojen yhtenäinen malli.

2 artikla *Määritelmät*

Tässä direktiivissä tarkoitetaan

- (1) 'edustusta vailla olevilla kansalaisilla' kaikkia kansalaisia, joilla on sellaisen jäsenvaltion kansalaisuus, jolla ei ole direktiivin (EU) 2015/637 6 artiklan mukaista edustusta kolmannessa maassa;
- (2) 'hakijalla' henkilöä, joka hakee EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa;
- (3) 'avustavalla jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, joka vastaanottaa EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevan hakemuksen;
- (4) 'kansalaisuusjäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, jonka kansalainen henkilö väittää olevansa;
- (5) 'EU:n tilapäisellä matkustusasiakirjalla' matkustusasiakirjaa, jonka jäsenvaltio myöntää kolmannessa maassa edustusta vailla olevalle kansalaiselle yhtä ainoaa matkaa varten kansalaisen toivomuksen mukaan joko tämän kansalaisuus- tai asuinjäsenvaltioon taikka poikkeuksellisesti muuhun määränpähän.

II LUKU EU:N TILAPÄINEN MATKUSTUSASIAKIRJA

3 artikla *EU:n tilapäinen matkustusasiakirja*

Jäsenvaltioiden on myönnettävä 4 artiklassa kuvatun menettelyn mukaisesti EU:n tilapäinen matkustusasiakirja kolmansissa maissa edustusta vailla oleville kansalaisille, joiden passi tai matkustusasiakirja on kadonnut, varastettu tai tuhoutunut, ei tilapäisesti ole saatavilla tai ei ole enää voimassa, tai kun sitä ei muutoin voida saada kohtuullisessa ajassa.

4 artikla *Menettely*

1. Kun jäsenvaltio vastaanottaa EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevan hakemuksen, sen on 24 tunnin kuluessa kuultava hakijan kansalaisuusjäsenvaltiota direktiivin (EU) 2015/637 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti hakijan kansalaisuuden todentamiseksi.

2. Avustavan jäsenvaltion on toimitettava kansalaisuusjäsenvaltiolle kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot, kuten:
 - a) hakijaa koskevat EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarraan sisällytettävät liitteen II mukaiset tiedot;
 - b) hakijan kasvokuva, jonka avustavan jäsenvaltion viranomaiset ottavat hakemuspäivänä, poikkeuksellisia olosuhteita lukuun ottamatta.
3. Kansalaisuusjäsenvaltion on 36 tunnin kuluessa 2 kohdassa mainittujen tietojen vastaanottamisesta vastattava direktiivin (EU) 2015/637 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja vahvistettava, onko hakija on sen kansalainen. Kun hakijan kansalaisuus on vahvistettu, avustavan jäsenvaltion on annettava hakijalle EU:n tilapäinen matkustusasiakirja viimeistään sitä päivää seuraavana työpäivänä, jona se vastaanotti kansalaisuusjäsenvaltion vastauksen.
4. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat ylittää 1 ja 3 kohdassa säädetyt määräajat.
5. Avustava jäsenvaltio voi kriisitilanteessa myöntää EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan kuulematta kansalaisuusjäsenvaltiota etukäteen. Avustavan jäsenvaltion on ilmoitettava mahdollisimman nopeasti kansalaisuusjäsenvaltiolle EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan myöntämisestä ja sen saaneen henkilön henkilöllisyys. Ilmoituksessa on mainittava asianomaisen henkilön nimi ja kaikki EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarraan sisällytetyt tiedot.
6. EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan myöntäneen jäsenvaltion viranomaisen on talletettava yksi jäljennös jokaisesta myönnetystä EU:n tilapäistä matkustusasiakirjasta ja lähetettävä toinen jäljennös hakijan kansalaisuusjäsenvaltioon. Jäljennökset on tuhottava 60 päivän kuluessa EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan voimassaolon päättymisestä, paitsi jos niitä tarvitaan uuden passin tai matkustusasiakirjan myöntämiseksi.
7. EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan vastaanottajaa on pyydetävä palauttamaan tilapäinen matkustusasiakirja siitä riippumatta, onko sen voimassaolo on päättynyt, kun hän hakee uutta passia tai matkustusasiakirjaa. Jäsenvaltioiden on huolehdittava kaikkien palautettujen EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen turvallisesta ja oikea-aikaisesta tuhoamisesta.
8. EU:n tilapäistä matkustusasiakirjaa koskevaan hakemukseen sovelletaan direktiivin (EU) 2015/637 14 artiklaa.

5 artikla
Voimassaolo

EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan on oltava voimassa niin pitkään kuin sen matkan tekeminen edellyttää, jota varten asiakirja on myönnetty. Tätä aikaa laskettaessa on otettava huomioon yöpymisten ja jatkoyhteyksien vaatima aika. Voimassaoloaikaan on sisällyttävä ylimääräinen kahden päivän lisäaika. EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan voimassaoloaika saa ylittää 15 kalenteripäivää vain poikkeuksellisissa olosuhteissa.

6 artikla
Suotuisampi kohtelu

Jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön tämän direktiivin säännöksiä suotuisampia säännöksiä tai säilyttää sellaiset, jos ne ovat sopusoinnussa tämän direktiivin kanssa.

7 artikla

EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan muut vastaanottajat

Silloin kun hakijan passi tai henkilökortti on kadonnut, varastettu tai tuhoutunut, ei tilapäisesti ole saatavilla tai ei ole enää voimassa, tai kun sitä ei muutoin voida saada kohtuullisessa ajassa, jäsenvaltiot voivat myöntää EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan

- a) edustusta vailla olevien kansalaisten perheenjäsenille, jotka eivät ole itse unionin kansalaisia mutta jotka liikkuvat edustusta vailla olevien kansalaisten seurassa direktiivin (EU) 2015/637 5 artiklan mukaisesti;
- b) omille kansalaisilleen tai maassaan asuville henkilöille;
- c) toisen jäsenvaltion kansalaisille, joiden jäsenvaltio on edustettuna maassa, jossa kyseiset kansalaiset pyrkivät saamaan EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan;
- d) EU:n kansalaisille ja heidän perheenjäsenilleen unionin alueella;
- e) muille henkilöille, joilla on yhteyksiä siihen ja jotka se on valmis vastaanottamaan.

III LUKU EU:N TILAPÄISEN MATKUSTUSASIAKIRJAN YHTENÄINEN MALLI

8 artikla

EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäinen malli

1. EU:n tilapäinen matkustusasiakirja muodostuu yhtenäisestä lomakkeesta ja tarrasta. Lomakkeen ja tarran on oltava liitteissä I ja II yhtenäistä viisumin kaavaa koskevista teknisistä lisävaatimuksista ja komission päätöksen K(2010) 3191 kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2018 annetun komission täytäntöönpanopäätöksen C(2018) 674 mukaisesti asetettujen vaatimusten mukaisia.
2. Kun EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarra täytetään, on täytettävä liitteessä II esitetyt kentät ja koneluettava alue ICAO:n asiakirjassa 9303 olevan 2 osan mukaisesti.
3. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa tehdä kansallisia merkintöjä EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarran 'huomautuksia'-kenttään. Nämä kansalliset merkinnät eivät saa olla samoja kuin liitteessä II mainittuihin kenttiin tehdyt merkinnät.
4. Kaikki EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarraan tehdyt merkinnät on painettava. Painettuun EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarraan ei saa tehdä muutoksia käsin.
5. EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarraan saa merkitä tietoja käsin ainoastaan ylivoimaisen teknisen esteen vuoksi. Käsin täytettyyn EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarraan ei saa tehdä muutoksia.
6. Jos EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarrassa, jota ei ole vielä kiinnitetty EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan lomakkeeseen, havaitaan virhe, EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarra on mitätöitävä. Jos virhe havaitaan sen jälkeen kun EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarra on jo kiinnitetty lomakkeeseen, molemmat on tuhottava ja molemmista on laadittava uudet kappaleet.
7. Painettu EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarra, jonka kentät on täytetty, on kiinnitettävä EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan lomakkeeseen liitteen I mukaisesti.

8. Kriisitilanteessa voidaan käyttää muita kuin tässä artiklassa vahvistettuja malleja, jos ne sisältävät kaikki liitteessä II esitetyt täytettävät kentät.

9 artikla
Lisäeritelmät

Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa on EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja täydentäviä teknisiä eritelmiä, jotka koskevat seuraavia seikkoja:

- a) EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisen lomakkeen ja tarran malli, koko ja värit;
- b) lisäturvaominaisuudet ja -vaatimukset, muun muassa tehostetut vaatimukset väärentämisen ja jäljentämisen estämiseksi;
- c) muut EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen täyttämistä ja myöntämistä koskevat säännöt.

Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Voidaan päättää, että nämä eritelmät ovat salaisia ja että niitä ei julkaista. Tällöin ne annetaan ainoastaan jäsenvaltioiden nimeämien, EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen painamisesta vastaavien elinten ja jäsenvaltion tai komission asianmukaisesti valtuuttamien henkilöiden käyttöön.

10 artikla
EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen painaminen

Kunkin jäsenvaltion on nimettävä yksi elin, joka vastaa EU:n tilapäisten matkustusasiakirjojen painamisesta. Sen on ilmoitettava tämän elimen nimi komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Kaksi tai useampi jäsenvaltio voi nimetä saman elimen. Jos jäsenvaltio muuttaa nimettyä elintään, sen on ilmoitettava siitä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

11 artikla
Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

12 artikla
Ilmoitus kolmansille maille

1. Euroopan unionista tehdyn perustamissopimuksen 16 artiklan 9 kohdan mukaisesti Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajana toimivan jäsenvaltion on viimeistään 21 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta toimitettava komissiolle ja Euroopan ulkosuhdehallinnolle EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisen lomakkeen ja tarran mallit.
2. Euroopan ulkosuhdehallinto toimittaa yleiset lomake- ja tarramallit kolmansissa maissa sijaitseviin unionin edustustoihin.
3. Kolmansissa maissa sijaitsevat unionin edustustot ilmoittavat kolmansien maiden asianomaisille viranomaisille EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisestä mallista ja sen tärkeimmistä turvaominaisuuksista ja toimittavat niille yleiset lomake- ja tarramallit vertailutarkoituksiin. Kolmansissa maissa sijaitsevat unionin edustustot

antavat jäsenvaltioiden diplomaatti- ja konsuliedustustojen käyttöön EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäisen lomakkeen ja tarran mallit koulutus- ja vertailutarkoituksiin.

4. Joka kerta kun EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan yhtenäistä lomaketta ja tarraa muutetaan, toistetaan 1–3 kohdassa kuvattu menettely. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu määräaika on kolme kuukautta muutetun mallin hyväksymisestä.

IV LUKU LOPPUSÄÄNNÖKSET

13 artikla

Henkilötietojen suoja

1. Tämän direktiivin soveltamiseksi käsiteltäviä henkilötietoja, mukaan lukien 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti hakijasta otettu kasvokuva, saa käyttää ainoastaan henkilöllisyyden todentamiseksi 4 artiklassa esitetyn menettelyn mukaisesti, jotta voidaan painaa EU:n tilapäisen matkustusasiakirjan tarra ja helpottaa asianomaisen henkilön matkustamista. Avustavan jäsenvaltion ja kansalaisuusjäsenvaltion on varmistettava henkilötietojen asianmukainen turvallisuus.
2. Hakijalla, jolle on myönnetty EU:n tilapäinen matkustusasiakirja, on oikeus tarkistaa sen sisältämät henkilötiedot ja tarvittaessa pyytää niiden korjaamista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) 2016/679 soveltamista.
3. EU:n tilapäinen matkustusasiakirja ei saa sisältää mitään tietoja koneella luettavassa muodossa, ellei niitä ole annettu myös liitteessä II olevassa 6–14 kohdassa tarkoitetuissa kentissä.
4. Avustava jäsenvaltio ja kansalaisuusjäsenvaltio saavat säilyttää hakijan henkilötiedot enintään kolmen vuoden ajan. Henkilötietojen säilyttämisaajan päätyttyä hakijan henkilötiedot on poistettava.

14 artikla

Seuranta

1. Jäsenvaltioiden on seurattava säännöllisesti tämän direktiivin soveltamista seuraavien indikaattorien perusteella:
 - 3 artiklan mukaisesti myönnettyt EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat;
 - 7 artiklan mukaisesti myönnettyt EU:n tilapäiset matkustusasiakirjat;
 - EU:n tilapäisiä matkustusasiakirjoja koskevat petos- ja väärennöstapaukset.
2. Jäsenvaltioiden on järjestettävä 1 kohdassa kuvattujen indikaattorien muutoksia mittaavien tietojen tuotanto ja keruu ja toimitettava tällaiset tiedot komissiolle vuosittain.
3. Komissio voi antaa täytäntöönpanosäädöksiä 1 kohdassa mainituista täydentävistä indikaattoreista 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

15 artikla

Arviointi

1. Komissio tekee arvioinnin tämän direktiivin soveltamisesta aikaisintaan viisi vuotta sen päivän jälkeen, johon mennessä direktiivi on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä, ja toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen arviointia koskevista keskeisistä havainnoista, mukaan lukien henkilötietojen turvallisuustason asianmukaisuudesta.
2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tämän kertomuksen laatimiseen tarvittavat tiedot komissiolle.

16 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan päätös 96/409/EY 24 kuukautta tämän asetuksen voimaantulosta alkaen.
2. Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän direktiiviin.
3. Jäsenvaltioiden on huolehdittava päätöksen 96/409/YUTP mukaisesti tuotettujen matkustusasiakirjalomakkeiden tuhoamisesta 1 kohdassa mainittuun päivämäärään mennessä.

17 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 12 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 24 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

18 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

19 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja